

Juan V. Busso

Agrimensor

Del 1.º al 5 de cada mes, atiende en Sarandí del Yi, José B. Lamas 2842 Montevideo.

PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

P. B. Lungo César

Rematador Público

Calle Sarandí Entre Berro y Batlle, Sarandí del Yi

Año V

Sarandí del Yi. Noviembre 24 de 1934

Núm. 219

Transporte de leche y productos de granja a Montevideo

¿Y el tren prometido?

En Abril del presente año publicamos en este periódico un aviso de los Ferrocarriles del Estado, redactado en los siguientes términos: «Se pone en conocimiento del público que dentro de breve tiempo se establecerá en la Línea Florida-Sarandí del Yi, en combinación con el Ferrocarril Central, un servicio de transporte rápido de leche y productos de granja a Montevideo, que podrán ser cargados, además de las Estaciones, en diversos puntos a lo largo de la Línea, que serán situados de acuerdo con los productores».

El anuncio del establecimiento de un servicio de transporte de esta naturaleza, rápido y económico como es de suponer, causó la mejor impresión entre los propietarios granjeros de la zona, que vieron así facilitada la remisión de sus productos al mercado de la Capital.

Pero hete aquí, que han transcurrido ya ocho largos meses sin que el Directorio de los Ferrocarriles del Estado haya cumplido su expresada promesa.

Hemos tenido oportunidad de conversar con algunos de esos productores, y todos han coincidido en manifestarnos que el servicio de trenes de referencia es de verdadera utilidad práctica y que su establecimiento no puede, lógicamente, demorarse por más tiempo.

Se ha dicho ya hasta el cansancio, que el País necesita de la intensificación de las industrias rurales para su salvación económica. Y que dentro de éstas, la producción granjera deberá ocupar un lugar de preferencia.

Pero para que ello sea posible, el Estado tiene la obligación ineludible de brindarle su colaboración.

Y uno de los medios más eficaces para conseguirlo es solucionar los problemas del transporte de la producción a los mercados consumidores.

En el caso particular que nos ocupa, es el Directorio de los Ferrocarriles del Estado quien deberá efectuarlo sin pérdida de tiempo.

Porque lo reclaman los intereses de la zona y porque tiene empeñada públicamente su palabra.

¿Lo hará?

Se establecerá un nuevo Conservatorio Musical

Nos visitó el Profesor señor Joaquín Piera

En nuestra Redacción recibimos ayer la grata visita del Profesor de Piano señor Joaquín Piera, Director del Conservatorio Musical del Uruguay, de la ciudad de Florida.

Nuestro distinguido visitante nos expresó su propósito de establecer en nuestra localidad un nuevo Conservatorio Musical, que actuaría bajo su dirección, o en su defecto, de su señorita hija Nené Piera Barceló.

La señorita Piera Barceló, que según crónicas que hemos leído es una concertista de gran mérito, ofrecerá en fecha próxima a nuestra sociedad un concierto de piano, que sin duda ninguna constituirá un ex-

traordinario acontecimiento de arte en nuestro medio.

En oportunidad, nos complacemos en adelantar a nuestros lectores nuevos detalles sobre lo informado.

El Dr. Carlos M. Fein

En nuestra página ocho publicamos un aviso del Dr. Carlos M. Fein, anunciando consultas en el Hotel Vior durante los días 26 al 30 del presente mes.

Circunstancias especiales han obligado al nombrado especialista a transferir la fecha de su viaje a ésta para los primeros días del próximo mes. Consultará desde el lunes 3 al jueves 6 de Diciembre, inclusive.

Escolares

Hallándose en uso de licencia las maestras ayudantes de la Escuela «Dr. Elías Regules», de 2.º Grado N.º 5, de esta localidad, señoras Manola Galfarsoro de Berbejillo y Amanda Cantero de Almandoz, la Inspección Departamental de Escuelas ha designado en su reemplazo y en el carácter de suplentes, a las señoritas Elia Scotto Iriarte e Irla Piquet, respectivamente.

Se nos solicita la publicación de la siguiente invitación: «La Comisión de Protección y Fomento Escolar y Directora de la Escuela Rural N.º 35, tienen el agrado de invitar al público para el Examen y Kermesse que a beneficio de la misma, se realizará el 13 de Diciembre de 1934.

Juan Perdomo, Presidente; José Echenique y Olegario Paisal, Vices-Presidentes; Manuel Barreto, Secretario; Emma Valle de Zabala, Tesorera; Juan B. Paisal, Martín Erázun, Andrés Pedraja, Telmo Bailón, Fernando Tejo, Doroteo Tejo, Leopoldo Tejo, Juan V. y Heraclio Perdomo González, Vocales.»

Hacer patria

La mayoría de los «patriotas» están profundamente convencidos que se hace patria concurrendo a las manifestaciones o sacándose el sombrero cuando pasa la bandera o cuando se ejecuta el himno nacional.

¡Hipócritas! patria se hace elevando el nivel de vida de los proletarios, dando cultura al pueblo, industrializando el país, y yendo con pasos agigantados hacia la verdadera Democracia, en la que no existen explotados ni explotadores, ni amos, ni señores, ni tiranos!

La patria de la Democracia, la Democracia de la Libertad, de la Paz y de la Fraternidad.

Mauricio Obelar (hijo)

Periodísticas

«LA UNIÓN»

Cinco años de vida acaba de cumplir el prestigioso colega colonense «La Unión», que dirige con inteligencia y valentía el periodista señor Julio César González Moreno.

Cátedra de culto y digno periodismo, el colega amigo ha estado siempre al servicio de las causas nobles, conquistando a justo título el sólido prestigio y lugar destacado que tiene dentro del periodismo del interior.

Nuestra cordial palabra de salutación.

La filmación del Departamento de Durazno

Se iniciará próximamente

Una atenta comunicación del señor Carlos Alonso llegada a nuestra mesa, nos informa que para mediados de Diciembre próximo iniciará la filmación del Departamento de Durazno, película que será anexada al gran film del Uruguay que está realizando, y que será un fiel exponente del ex-

traordinario progreso de nuestro País y de sus magníficas bellezas naturales.

Como es de imaginarse, Sarandí del Yi que vive una época de franco y legítimo progreso, formará parte también de la película de referencia, en la que se le reservará un largo metraje.

El señor Alonso tiene el propósito de visitar esta localidad con el fin expresado, y es de esperarse que tanto nuestras autoridades como nuestro comercio, industrias y hombres de trabajo en general, le prestarán generosa acogida.

Demás está decir que PROGRESO le brindará entusiastamente la modesta colaboración de su propaganda y de su esfuerzo.

AVISO

Se arriendan las chacras de la Suc. Carmelo Rodríguez, área total 90 hectáreas y metros, ubicadas en Costa del Yi, próximo a esta villa y a la Estación del Ferrocarril; alambrados reformados, muy empastados, buen monte y agüadas. Tratar en Sarandí del Yi, en la Escribanía de Francisco M. Osorio.

SOLICITADA

Un juicio que se eterniza, un depositario vitalicio y varios terceristas sin chance

Llama poderosamente la atención pública en el medio, que continúe aún APRETADO el juicio ejecutivo iniciado por el Banco de la República contra el extinto Don José Barreneche.

Como se sabe, ese juicio lo inició el Banco de la República hace más de dos años, sin que hasta la fecha tenga miras de terminar.

Don José Barreneche falleció completamente pobre y el Banco de la República embargó haciendas ajenas, que no eran de propiedad de Barreneche, sino de terceros que nada tenían que ver con las deudas de Barreneche.

Los dueños de esas haciendas, perjudicados injustamente por ese embargo, dedujeron oportunamente tercera, justificando en el juicio su derecho de propiedad, pero hete aquí, que el Banco de la República, haciendo oposición de aquí o de allá, manda parar a todos, para darle largas al asunto. Todos esos animales ajenos viven en la mayor promiscuidad y descuido.

Hay animales orejanos que tienen más de dos años. Los reproductores son padres e hijos, con evidente degeneración de las haciendas. No se sabe ya cuáles son las madres ni los hijos.

No se marca ni se señala.

Se han muerto, mientras se sigue este desgraciado juicio, dos reproductores de pedigree, con un valor aproximado de \$ 500.00 c/u.

El depositario utiliza los animales depositados. Se ordeñan lecheras, se hace queso.

¿Es posible que una institución tan seria como el Banco de la República tolere todo esto, en perjuicio exclusivo de humildes y modestísimos propietarios, muchos de ellos labradores, de los cuales los animales embargados constituyen su único patrimonio?

¿Qué finalidad persigue el Banco, constándole como le consta judicial y extrajudicialmente que los animales embargados son ajenos?

El Banco sabe que no recibirá ni un centésimo, por ser ajenas todas las haciendas. ¿Sin embargo por qué no se termina ese asunto?

Todo esto constituye un misterio, que en publicaciones sucesivas trataremos de aclarar.

Los animales embargados han sido enormemente perjudicados por haberse recargado los campos tomando ganado a pastoreo.

Francisco Recarte

2 p

RADIO URUGUAY

Programa de mañana domingo

- 9—Repertorio criollo.
- 10—Hora Cultural Alemana.
- 11—Comentarios de las carreras por el Dr. Dividendo.
- 11.30—Pianista Néstor Rosa Giffuni.
- 12—Canciones por Aurora Serres.
- 13—Hora trece exacta.
- 13.1—Variedades.
- 13.30—Jazz.
- 14—Zarzuelas.
- 16—«El ocaso de los Dioses», ópera completa de Wagner.
- 18—Bailables.
- 20—Resplandores del Fogón, por el gaucho Florido.
- 21—Solos de piano yankees.
- 21.15—Escenas breves de la vida diaria.
- 21.45—Pequeño concierto sinfónico.
- Lunes y miércoles a las 12.30: «La Sorrentina» y violinista Sagaste. Martes y Viernes a las 19 «El gaucho Florido». Lunes Jueves y Sábado a las 22: El

Arturo Paradedá

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO
Consultorio: Calle Cerro ca
si esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

alma de los criminales, por Luz y Fer. Viernes a las 21.15: Concierto de guitarra Roberto Gómez Puente.

Las Industrias uruguayas en relación a su vialidad

Libro de 200 páginas y 3.000 ejemplares

Contribución patriótica al desarrollo económico y cultural de los Departamentos de Durazno, Tacuarembó, Rivera, Soriano y Río Negro; he confeccionado un libro de utilidad práctica para todos.

Propaganda de carreteras entre Sarandí del Yi, Carmen y Florida para el turismo y carga sobre esta plaza. Enseñanza pública, centros culturales, deportes e información general con referencia a las posibilidades de este pueblo.

Industria manual y comercio general han de concurrir en su demostración: pequeña información sobre sus capitales y prestigio de cada firma para sus relaciones con los Bancos y firmas de Montevideo. Boletines comerciales auxilian esta propaganda. Es un deber de patriotismo contribuir a este libro.

J. Gutiérrez Pinilla

1 p.

Se ofrece en venta

dos parcelas de terreno ubicadas en la Colonia Rossell y Rius, con el edificio, mejoras y establecimiento de MOLINO que contienen, con todas sus maquinarias e instalaciones en buen estado de funcionamiento.

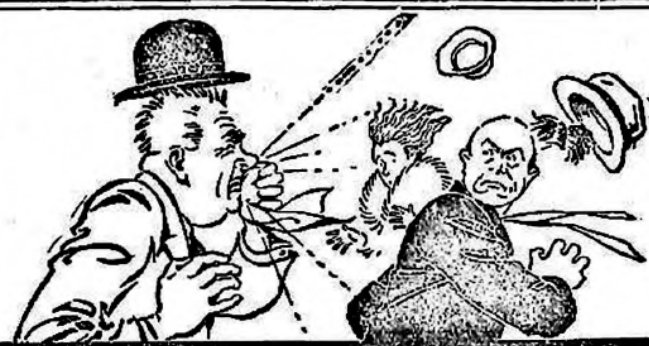
TRATAR EN ESTA VILLA: ESCRIBANIA ALVARIZA

Cooperativa de Comisionistas

PELLEGRINO, FERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL YI y SARANDÍ DEL YI.

AGENCIAS: En Montevideo, Río Negro 1556. Automático 83659, En Sarandí del Yi, frente al HOTEL OLGUIN Teléfono Local.



¡Sálvese quien pueda de ese tipo con RESFRIADO!

Cualquier resfriado, por leve que sea, es una grave amenaza de cosas peores no sólo para usted, sino también para sus semejantes. Por eso, apenas sienta los primeros síntomas del resfriado, tales como escalofrío, estornudo, malestar, dolor de cabeza, etc., tómese dos tabletas de Fenaspirina, repitiendo la dosis cada tres o cuatro horas. Y si desea acelerar el efecto, tómese dos tabletas más, seguidas de una bebida caliente con el jugo de un limón.

FENASPIRINA

lo mejor contra resfriados



Cajita de 8 tablet. \$ 0.30, Caja de 50 tablet. \$ 1.80

Tubo de 20 tablet. \$ 0.75

«DONDE HAY UNA VOLUNTAD HAY UN CAMINO»



VIDA SOCIAL

EN LA ESCUELA N.º 61

Nuestro distinguido amigo señor César Corrales Durán, que con singular inteligencia y dinamismo dirige la Escuela Volante N.º 61, de Las Cañas, ha organizado en colaboración con la Comisión de Protección y Fomento de aquel centro educacional, una gran Velada de Arte que se realizará el día primero de Diciembre próximo.

El fin muy simpático de este festival, así como su buena organización y el sólido prestigio de sus directores, aseguran anticipadamente el más brillante de los éxitos, tanto artístico como social, ya que al buen desempeño escénico de los aficionados participantes deberá agregarse la concurrencia de lo más representativo de aquel paraje y zonas vecinas.

A continuación insertamos el programa a desarrollarse:

- 1.º—«Entre dos almas», diálogo por Blanca y Rosario Arrascaeta.
- 2.º—«Baby Lindberg», diálogo por Diva Salaverry y César Corrales.
- 3.º—«Perfecta invención», comedia en 1 acto.
- 4.º—«Pericón Nacional».
- 5.º—El drama en tres actos, de Florencio Sánchez, titulado «En Familia», con el siguiente reparto:

Damián	Eduardo Goday
Jorge	César Corrales
Tomasito	Arceluz Gómez
Eduardo	Regino Aramburu (h.)
Mercedes	Arcelia M. Benavidez
Emilia	Mercedes Arrascaeta
Delfina	Zaida C. Aramburu
Laura	Rosario Arrascaeta

A continuación baile.

ONOMASTICOS

La elegante residencia de los esposos de León-Osorio fué marco el último miércoles de una animada reunión infantil, con motivo de la celebración del día onomástico de la pequeña Beba.

Asistían los niños Pocha y Walter de León Osorio, Nelly y Melita Corte Corte, Ana María Sundberg Zubillaga, Chola y Chulita Moreira Osorio, Pouppé, Tita y Pepita Pfriz Osorio, Violeta Vior, Pochito Ríos Cazot, Coca Pera, Ylvi Nogueira, Marujita Riestra Maidá, Pitié Berbejillo Galfarsoro, Cachito Gastaldi Moreira, Nenè y Buby Melesi Pellegrino, Beto Sundberg Zubillaga, Juancito Desiderio Pellegrino, Beba Barrot Crosa y Mi

Sofía G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolizas y económicas.

Sarandí del Yi.

reya Inurieta Corte.

—El pasado jueves celebró su cumpleaños la señora María Itzalna de Corte.

Se vió rodeada en esta oportunidad de sus numerosos familiares, realizándose en su domicilio una fiesta íntima.

KERMESSE DE BENEFICENCIA

Como lo informamos oportunamente, el domingo nueve de Diciembre próximo se realizará en la Escuela Rural N.º 12, de Pueblo Ferrer, una Kermesse de beneficencia organizada por la digna Comisión de Protección y Fomento Escolar de aquel lugar.

Con este motivo hemos recibido la siguiente invitación, que mucho agradecemos:

«Pueblo Ferrer, Noviembre de 1934.

Sr. Director de PROGRESO. Sarandí del Yi.

Tenemos el agrado de invitar

Maestra para campaña, se ofrece.

Por informes dirigirse a esta Redacción

a Ud. y filia. para la Kermesse que la Comisión de Protección y Fomento Escolar de la Escuela Rural N.º 12, realizará en el local de la misma, el domingo 9 de Diciembre de 1934.

También habrá carreras de sortijas.

Saludan a Ud. muy atte. Ramón García, Presidente; Amadeo Alsina, Vice-Presidente; Mario Añón, Secretario; Juan Fco. Barcelona, Pro-Secretario; María de las Mercedes Méndez, Tesorera; Francisco C. García, Pro-Tesorero.

CINE TEATRO PERNA

Dos buenos programas ofrecerá mañana este popular Cinema:

A las 18 horas.—«Jefe de Dependientes», una película de gran hilaridad, interpretación del más famoso de los bufos, Chaplin.

«El Príncipe del Dolar», un film totalmente hablado en castellano, hecho para divertir. Interpretan Charles Chase, Telma Todd y James Fynlayson.

A las 21 y 30 horas.—«Polizontes», película cómica por Stan Laurel y Oliver Hardy.

«Noticiero Metrotone», informaciones mundiales de actualidad.

«King-Kong», superproducción sonora y parlante, con Fay Wray, Robert Armstrong, Bruce Cabot, Frank Reicher, etc.

Esta sensacional película des

Ada M. de De Rogatis

Partera Diplomada

Consultorio: Calle Berro esq. Rincón. A una cuadra de la Farmacia Díaz. Consultas todos los días. Se reciben pensionistas de campaña. Precios módicos. Sarandí del Yi.

pués de ofrecer el panorama de la vida de hace millares de años, con sus paisajes de pesadilla y sus visiones alucinantes, culmina en un cuadro final imponente, donde Nueva York tiembla de terror ante Kong, el gorila inmenso enloquecido de amor.

CINE CLUB SARANDI

Este Cine exhibirá las siguientes películas:

«Metrotone N.º 33», informaciones.

«King-Kong», el acontecimiento cinematográfico del año.

Un espectáculo sin precedentes, nacido de la unión entre la ciencia y la fantasía.

«Polizontes», film de gran hilaridad por la famosa pareja Laurel-Hardy.

VIAJEROS

Para Montevideo el señor Felipe de León (hijo) y sus pequeñas nenas Pocha y Beba.

—Regresó de igual punto el señor Faustino Peraza de León.

—Fué nuestro huésped el señor Juan Barbadora, Jefe de Policía del Departamento.

MODAS RECIBIMOS CONTINUAMENTE

Precios de Liquidación

Panaminas c/u \$ 1.80
Castores negros y blancos „ „ 1.50

Gran Tienda "LA IMPERIAL"

Ituzaingó y Pereira

Sarandí del Yi

NOTAS RURALES

Seleccione sus ponedoras

Si Vd. ordeña varias lecheras, indudablemente sabrá cuál es la que le da mayor cantidad de leche. A ésta la apreciará en consecuencia, en mayor grado que a las otras, porque obtiene de ella más ganancias, y atenderá con solicitud sus crías, para obtener aumento del plantel lechero por esa vía, dado que por las leyes de la herencia, las vacas nuevas serán tan buenas o mejores lecheras que la madre.

Cuando Vd. siembra trigo, maíz o lino, se preocupa por obtener semillas de «pedigree», porque sabe que éstas han sido seleccionadas en el sentido de los grandes rendimientos.

Si Vd. adquiere un motor para su pozo, su cosechadora o su desgranadora, elegirá indudablemente el que le signifique menos gastos y le dé mayores utilidades.

Cuando ha adquirido algunas ovejas para formar su «majadita», ha tratado de elegir las de mejores rendimientos en lana, o por lo menos se ha informado antes de la calidad de las mismas en ese sentido.

¡Sin embargo, Vd. no se ha preocupado de sus gallinas!

Las gallinas, junto con sus ceceales, sus lecheras, sus ovejas y sus cerdos, representan dentro de la chacra una considerable fuente de recursos, que ahora deja «a la buena de Dios que es grande».

Así y todo, piense cómo con la venta de huevos al mercachifle y al pulpero, ha podido comprar tabaco, yerba, azúcar y algunas ropitas.

Si Vd. se preocupase por cuidar y seleccionar sus gallinas, tratando de aumentar el plantel de buenas ponedoras, obtendría ganancias remuneradoras. Piense que le da el mismo trabajo y que consumirán la misma cantidad de alimento, 100 gallinas que pongan por año 72 huevos cada una, que 100 gallinas que pongan 180.

En el primero de los casos, vendiendo los huevos a \$ 0,20 la docena, obtendrá 120 pesos.

En el segundo de los casos, a igual precio, obtendrá \$ 300,00.

Medite sobre esto que es la verdad, y en su propia conveniencia.

Lo que hace con la lechera, con el trigo y con la oveja, puede hacerlo perfectamente con la

gallina.

Hoy en día, el hombre ha perfeccionado las máquinas animales, como las máquinas materiales.

Una buena gallina ponedora, puede compararse a un buen motor.

Una mala gallina, puede compararse a un mal motor.

¡Vea pues, como le conviene tener buenas ponedoras!—(De un folleto de Experimentación y Fomento Agropecuario)

Enfermedades comunes a muchas clases de animales

Fiebre aftosa.—Esta enfermedad es muy común en algunos años. En nuestro país ataca casi siempre a los vacunos, pero de algunos años también ataca mucho a las ovejas y cerdos.

En los vacunos la enfermedad se conoce al principio porque los animales tienen mucha baba en la boca y no comen o comen poco en el campo. Después aparecen manqueras y renuevas.

Examinando la boca al principio se notan ampollas en la lengua y en el interior de los labios, que se rompen, dejando en su lugar una «llaga». Estas ampollas o llagas se ven también en las manos o patas, sobre todo entre las dos pezuñas.

Los laneros sufren más de las pezuñas que de la boca, por eso es más difícil conocer la enfermedad.

Hay que examinar muchos laneros para encontrar algunos con «llagas en la boca». Puede confundirse con la «manquera de las ovejas»; pero se puede diferenciar porque la aftosa aparece más de repente en la majada y ataca a la vez muchos animales. Además se ven las llagas en las pezuñas y a veces en la boca.

Tratamiento.—Para el tratamiento de la aftosa, hay que desconfiar siempre de los «específicos secretos». Lo mejor es poner los animales en buenas condiciones: lugar seco, porque la humedad del suelo favorece las manqueras; a los animales de precio conviene ponerles cama, darles a comer pasto verde, mejor, cortado, cuando están muy atacados de la boca.

Para apurar la curación de las llagas de la boca se les puede lavar ésta con agua, vinagre y sal. Para curar las manqueras, lo primero es ponerlas en un lugar seco, evitando la humedad y sobre todo el barro; para apurar la curación y evitar complicaciones, se pueden bañar las patas, hasta arriba de las pezuñas, con una solución de sulfato de cobre. (Sulfato de cobre 50 gramos; agua un litro).

(Del Dr. Miguel C. Rubino)

¡Ahora que hay corriente de día!

NO ESPERE MAS

Compre un aparato de radio y BUENO. Ofrecemos las mejores marcas y los más variados modelos de receptores GENERAL ELECTRIC, ATWATER KENT, VICTOR, CENTINEL. Onda corta y larga.

RADIO HOUSE

de Montevideo. Representante en Sarandí del Yi DIOGENES DE GIORGI.

Farmacia «Núñez»

=DE=

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguaipé» en los laneros

Junto al Banco

Sarandí del Yi

B. Telmo Villarreal

CORREDOR Y REMATADOR PUBLICO

VENTA PARTICULAR Y EN REMATE DE CASAS, CAMPOS, TERRENOS Y HACIENDAS.

CORREDOR DE SEGUROS DE VIDA, INCENDIOS Y ACCIDENTES DEL TRABAJO.

ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS.

SARANDI DEL YI

DEPTO. DURAZNO

Empresa da Silva

San Gregorio-Sarandí del Yi

Omnibus Correo «La Estrella del Este»

Sale de San Gregorio: Martes y Viernes a las 5 de la mañana.

Sale de Sarandí del Yi: Miércoles y Sábados a la 11½ de la tarde; después de la llegada del Moto-Car.

Servicio de pasajeros, correspondencia y encomiendas.

Se alquila

Casa habitación compuesta de tres piezas, cocina, aljibe, servicio, etc.

Alquiler mensual \$ 12,00

Tratar en esta Redacción o con el Sr. Fernando Lungo.

¡Patroncito enfermo!

(De «Macachines»)

—¡Una taba cargada no tiene más suerte que este animal de Polidoro!

—Y más haragán que un gato mimoso. Llenar la panza y echarse a dormir, es lo único que hace, porque hasta pa hablar tiene pereza ese cristiano.

—No es verdad: ¿dónde dejás su mancarrón? Pa cuidar su matungo no le pesa el mondongo...

—Cierito. Pero, ¿pa qué lo cuida? Ni entra en ninguna penca, ni lo empuja pa que otros dentren, ni lo luce en nada; sólo lo monta pa dar una güelta por el campo, al tranco, cuando ha bajado el sol. ¡Indio sinvergüenza!

—¡Así está, hinchao como un chinche!

Esta conversación se repetía todos los días, diez veces al día, entre los peones de la estancia Grande. Todos odiaban y envidiaban a Polidoro; y, sin embargo, nadie, ni el mismo patrón se atrevía a increparlo por su holgazanería. Polidoro era sagrado. Polidoro no sufría los fríos de las madrugadas de «recogidas», ni las fatigas de las hiebras, ni el tormento de las tropeadas. A montar no iba nunca, a alambrear, tampoco; en la esquila comía pasteles, tomaba mate y jugaba al güeso. En cuanto a trabajo... ni comedirse a alcanzar una manea.

¿Qué quién era Polidoro? Un gaucho aindiado, petizo, retacón, casi lampiño. No era peón de la estancia, pero vivía allí, allí comía, allí dormía y allí le daban todo el dinero que necesitaba para sus vicios. ¿Quién se lo daba? «Patroncito», el tirano.

Polidoro era el amigo, el primado de Patroncito. Toda su vida se consagraba a cuidar su bayo, su bayo amarillo como si fuese de oro puro y a complacer al pequeño déspota. Polidoro hacía facones de palo, caballitos de cartón y muñecos de guampa para Patroncito. Y éste, cada vez que se amasaba, elegía el mejor pan y la torta más linda para su amigo. En las «paradas de rodeo», Polidoro no podía trabajar, pues que llevaba por delante a Patroncito sentado en una de sus piernas, exigiéndole cuentos, tironeándole la melena, golpeándole sin cesar con sus patitas inquietas. A veces pegaba exprofeso en el mate, para que el gaucho se quemase los dedos y se hiciera el furioso; entonces refa y palmoteaba hasta enfermarse. De pronto saltaba de las rodillas, penetraba brincando en la «cancha», pedía una «lata» a un esquilador, otra a otro, y a otro, y regresaba con un puñado de pasteles y biscochos que repartía alegremente con su favorito.

Polidoro salía al campo todos los días y en ninguno re-



Romeo y Julieta

(Versión y adaptación al castellano por Reis Netto). (Acto III. Escena VII)

JULIETA:

¿Porqué partir tan temprano? aún viene lejos el día... ¿Oyes? es el ruiseñor. No es de la cotovía (1) esta encantada voz. Atiende mi amor: quién canta es el ruiseñor en el duraznero en flor. Toda la noche esta voz que hirió tu oído, pobló la soledad con un largo gemido; abracémonos. Queda. Aún viene lejos el Sol no canta la cotovía, es la voz del ruiseñor.

ROMEO:

Es la voz de la cotovía anunciando la aurora; ¿Veis? hay un ligero temblor por el horizonte afuera... de las nubes del levante ábrese el argentado velo y apágáronse todas las lámparas del Cielo. Ya sobre las cimas azules de las sierras nebulosas, Hesitante, la mañana coronado de rosas, agita los leves pies y queda a palpitar sobre las alas de la Luz, como quién quiere volar. ¿Veis? más un momento, un rápido momento, y el día surgirá por todo el firmamento. ¡Adiós! Debo partir, partir para vivir... o quedar a tus pies para a tus pies morir.

JULIETA:

No es el día. El espacio todavía se muestra, lleno de la noche cariñosa. Exhala el igneo seno el sol piadoso y bueno, este vivo claror solo para a ti orientar. Espera mi amor... Queda un momento más. ¿Por qué partir tan temprano?

ROMEO:

¿Mandas? no partiré. Esperaré sin miedo que la muerte, con la mañana venga a encontrarme aquí. Sucumbiré feliz, sucumbiendo por tí. ¿Mandas? no partiré. ¿Queréis? Diré sin ira que es mentira lo que veo, lo que digo es mentira. Si, tienes razón, no es de la cotovía la voz este encantado son que se esparce en torno a nos. Es un reflejo de la luna la claridad extraña que desputa en el horizonte por encima de la montaña. Quedaré para te mirar, quedo para te oír, quedaré para te amar, muero por no partir! ¿Mandas? no partiré. Cúmplase mi suerte... Julieta así lo quiso; bien venida sea la muerte! Mi amor, mi amor. Mirame así, así, así...

JULIETA:

No! es el día, es la mañana! Parte, séparate de mí! Parte, apresúrate, fúgate. La cotovía canta y del naciente en fuego el día se levanta... ¡Ay! ¡reconozco al fin estas notas fatales! ¡El día!... La luz del Sol crece en caudales sobre la noche nupcial del amor y de la locura...

ROMEO:

...crece... y con ella nuestra desventura.

OLAVO BILAC

(1) COTOVIA: Género de las aves denominadas alauda por Linneo. Canta mucho al contemplar las primeras fulguraciones de la alborada.

la boca abierta desafiando al «mosquerío»... ¡lindo al igual de un jarro de apoyo de vaca con ternero grande! Polidoro y Patroncito se acostaban juntos a dormir la siesta y el pequeño saltaba, cosquillaba, tironeaba los cabellos del hombretón, le metía los dedos en los ojos, le soplabá en los oídos, le escarbaba las narices con una pajita, y refa, refa hasta que su cabecita rubia caía rendida, mezclándose a los pelos cerdudos del gaucho los pelos dorados del chico y las lanas sedosas del cojinillo.

Una mañana Patroncito amaneció muy enfermo. Boca arriba en su lecho, ardiendo en fiebre, muy tristes los ojitos azules, entreabierta la boca en respiración anhelante, sufría, sufría el pobrecito. A un lado de la cama estaba el padre; del otro lado, el perro Talevar, sus mejores amigos. Por la pieza, varias personas aflijidas. El padre dijo mirando al capataz:

—Ay que ir a buscar un médico al pueblo.

—¡Yo!—respondió simplemente Polidoro—. Patroncito con una mirada llena de cariño le tendió su manecita pálida y ardiente.

—Ensillá mi malacara parejero,—indicó el patrón.

—Mi bayo—respondió con sequedad el gaucho.

En cinco minutos el bayo estuvo ensillado. Polidoro le palmeó el cogote diciéndole:

—¡Patroncito enfermo!—y la bestia enarcó el cuello y sacudió la melena de oro como contestando:

—¡Comprendido!

Cinco minutos después ya no se veían de las casas el caballo y su jinete. Quince leguas se estiraban de la estancia al pueblo, treinta leguas a galopar en el día, en un día abrasado de verano, en un flete «sin rebajar». —¡No importa! ¡Patroncito enfermo!—decía el gaucho; y el bayo, como si comprendiese, clavaba la uña, se estiraba, volaba, sudando por todos los poros y resoplando fuerte. «Pa las ocasiones son los amigos: ayudame áura, bayito; agradeceme áura el maíz y la alfalfa que t'he dao: ¡Patroncito enfermo!»—decía Polidoro dialogando con su pingó. —¡No hay cuidado!»—parecía contestar en sus testereos el bayo, el perezoso bayo que jamás salía del tranco y que ahora, gacha la cabeza, «escarcando abajo», se iba, se iba en frenético galope. La espuela y el rebenque no tenían nada que hacer...

Entanto en la estancia, la gente desesperaba ante la rápida marcha del mal. La difteria trataba de extrangular al pequeño antes de que su amigo llegara con el remedio salvador. El padre consultaba frecuentemente el reloj: —«A esta hora—murmuraba—estará por el Sauce». —Más tarde: —«Ahora irá pasando «Los

gresaba sin una nidada de perdiz o de teru-teru, o algún pichón vistoso, un patito implume, un principio de nutria, un «charabón» ridículo o un airoso cervatillo. Dáviva por dáviva se entendían siempre.

Polidoro, que no soportaba nada a nadie, le soportaba todo al mocosito. Polidoro adoraba la siesta. Tirábase sobre unos cojinitos, a la sombra de la enramada, en las caliginosas tardes estivales, panza arriba,

Talas.—Luego:—«Ya irá llegando al pueblo».

El enfermito seguía muy mal, muy mal. Todos rodeaban su camita y el padre exclamaba lagrimeando:

—¡No llegará a tiempo Polidoro!... ¡Ahora estará saliendo del pueblo!

Sintióse en eso un tropel afuera. Un chico corrió gritando:

—¡Polidoro!... ¡Patrón, ahí viene Polidoro!

Todos salieron al patio y a-

penas tuvieron tiempo de ver en una nube de polvo, un grupo épico. Sofrenado junto a la puerta el bayo se desplomó muerto. Polidoro, radioso, sublime de amor y de triunfo, tendió los remedios que llevaba en la diestra, dió dos o tres pasos tambaleantes y cayó juntando su cabeza negra, su faz amoratada, con la dorada cabeza sin vida de su caballo.

—¡Patroncito enfermo!—murmuró como si soñara.

Javier de Viana

SOBRE APORTES A LA CAJA DE JUBILACIONES DE LA INDUSTRIA, COMERCIO Y SERVICIOS PÚBLICOS

Según establece la ley de 3 de Noviembre de 1931, «para fijar la contribución de los obreros y empleados se tomará como base el sueldo total. Se entiende comprendido en el sueldo total: 1.º lo que el empleado u obrero no percibe en dinero sino en uso de habitaciones, lo que se computará con arreglo al promedio de su valor en la localidad.»

A partir de esa fecha, pues, el valor de la vivienda debe tenerse en cuenta a todos los efectos de las contribuciones obreras, incluso para configurar el descuento que corresponda cuando ocurra un aumento de sueldo o un pase a puesto mejor rentado.

De aquí que cuando con posterioridad al 3 de Noviembre de 1931, un obrero pase a ocupar vivienda por primera vez, el primer importe debe ser retenido a favor de la Caja ya que configura un aumento de sueldo, en el sentido de la ley; y cuando se mejore la vivienda de que disfrutaba, aumentando su valor locativo, corresponde deducir en el primer mes, por idénticas razones, la diferencia de esos valores.

Es lo que ha resuelto el Directorio de este Instituto, quien con fecha 6 de Julio ppdo., ha dictado la resolución siguiente:

«A partir de la fecha de la promulgación de la ley 3-11-931, las empresas deberán depositar a los efectos del inciso g) del Art. 7.º de la ley Octubre, 1919,—además de las obligaciones allí contenidas sin

duda alguna—el valor locativo de un mes de las viviendas que entreguen por primera vez a sus obreros o empleados, o la diferencia de esos valores, cuando mejoren las ya entregadas.»

En el Café Libertad

Proclamación de los Campeones de Carambola

El jueves fueron proclamados Campeones de Carambola, con la «ceremonia» de rigor, los señores Ernesto Silvestre y Ricardo Aycaguer, primero y segundo, respectivamente, en el Campeonato organizado por el «Café Libertad».

Ello dió lugar a la realización de una simpática fiesta, que transcurrió en un grato ambiente de amistad y en la que se hizo derroche de «oratoria» y de reconfortante alegría.

PROGRESO se complace en felicitar efusivamente a los dignos vencedores del torneo realizado, tanto por el triunfo obtenido en el mismo como por el merecido homenaje recibido de sus amigos.

Y ya que hablamos de triunfadores, cabe felicitar igualmente al señor Gilberto V. Nogueira y a sus dignos colaboradores en la organización del referido Campeonato, los que, francamente, fueron factores decisivos del muy brillante éxito alcanzado.

TRES CASAS SE VENDEN

Ubicadas DOS en la calle Sarandí y UNA en la calle Berro, de esta Villa.

Buenas comodidades y facilidades de pago.

TRATAR: En Montevideo, con su propietario, señor Alipio Suárez. Canelones 1791. En Sarandí del Yi, con el señor José Ma. Munilla.



DEPORTES

Olimpícos 2 Los Rojos 1

Con el resultado que luce en el epígrafe finalizó el último domingo el match sostenido por los representantes de Los Rojos y Olímpicos, y correspondiente a la segunda rueda del Campeonato Estimulo.

Fue un partido pobre en jugadas de interés, de escasa movilidad y ningún tecnicismo.

Los Rojos, frente a un conjunto en inferioridad numérica y completamente desarticulado, se retiraron perdiendo del campo, cuando con sólo un poco de táctica y organización pudieron fácilmente adjudicarse el triunfo.

Arbitró Molinari, con imparcialidad.

Los matchs de mañana

De acuerdo con lo resuelto por el Consejo organizador del Campeonato Estimulo, mañana se realizarán en el field de los albos los dos match que aún restan de la rueda final.

Por la mañana, a las 9 y 30 horas, dilucidarán supremacías los teams de Nacional y Olímpicos, dos conjuntos parejos y entusiastas.

Por la tarde, a las 15 y 30 horas, lo harán los representantes de Talleres y Los Rojos.

Este cotejo ha logrado despertar bastante expectativa entre los aficionados, pues a pesar de que no influirá su

resultado para nada en la consagración definitiva de los verdí-rojos, tendrá el interés de un nuevo encuentro del Campeón con el único adversario que lo ha vaticado durante la disputa del Campeonato.

Actuará de referé el señor Gilberto M. Goyén.

Volley-Ball

Un pobre exposición de juego resultó el match de Volley-Ball realizado el pasado domingo entre los teams de Nacional y Plaza de Deportes.

Los albos, más homogéneos y mejor preparados que sus ocasionales adversarios, dieron fácil cuenta de éstos triunfando en los dos tiempos por significativo score.

Resultado: Nacional 21/21—Plaza de Deportes 4/6.

Mañana cumplirán su compromiso de la primera rueda los conjuntos representativos de albos y celestes.

Puede resultar un partido interesante.

Se arrenda

Un huerto con casa, monte y aguada, propiedad de la Sucesión Carmelo Rodríguez.

Tratar: Escribanía del señor Francisco M. Osorio.

Sarandí del Yi

Amoroso y Martinez

SASTRES-CORTADORES ESPECIALIZADOS

Frente al Hotel Olguín y contiguo a la Provisión Oro, de Corte.

Hombres, Señoras y Niños

A contar desde el primero del próximo Noviembre en adelante, solicite una libreta de crédito para ropa interior de hombre, camisas y pijamas, en sedas buenas y sedas vegetales, tricolinas de seda, etc. Estas libretas tendrán su número para hacer sorteos semanales en combinación con la lotería. En esta casa se darán informes. Casa donde se confeccionan CASTRO y MARTINEZ.—Montevideo.

Calle Ituzaingó

Sarandí del Yi

CAMPEONATO "ESTIMULO"

Posición actual de los Clubs participantes

CLUBS	P.j.	P.g.	P.e.	P.p.	G.f.	G.c.	P.f.	P.c.
Talleres	5	4	—	1	11	4	8	2
Olimpícos	5	2	1	2	5	7	5	5
Los Rojos	5	1	2	2	7	8	4	6
Nacional	5	1	1	3	7	11	3	7

Guía PROGRESO

Lo que a usted le interesa saber

AVISOS ECONOMICOS

LOCAL céntrico, apropiado para comercio, se alquila. Ocurrir a esta Redacción.

COMPRO y vendo automóviles usados. Dirigirse a Pedro M. Quintana. Sarandí del Yi.

DIARIOS viejos, se venden a \$0.50 los 10 Kgs. Imprenta PROGRESO.

HORARIOS DE OFICINAS

BANCO DE LA REPUBLICA: De 9 a 11 y de 15 a 17 horas. Los sábados únicamente de mañana.

JUZGADO DE PAZ: De 8 a 12 horas.

COMISION AUXILIAR: De 7 y 45 a 12 y 15 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

AGENCIA DE RENTAS: De 7 y 45 a 12 y 15 horas. Sábados de 8 a 12 horas.

OFICINA DE CORREOS: De 8 y 30 a 11 y 30 y de 15 y 30 a 17 horas.

TELEGRAFO NACIONAL: De 7 y 30 a 22 y 30 horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 13 y de 18 a 19 horas.

USINA ELECTRICA: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24 horas.

AGENCIA BANCO HIPOTECARIO: De 10 a 12 y de 14 a 16 horas.

AGENCIA BANCO DE SEGUROS: De 8 a 12 y de 14 a 18 horas.

OFICINA VETERINARIA: De 15 a 17 horas.

EST. SARANDI DEL YI

SERVICIO DE COCHES-MOTOR. Salidas de Sarandí del Yi: A las 5 y 30 y las 15 y 30 horas. Llegadas a Central: A las 9 y 55 y las 20 y 15 horas. Salidas de Central: A las 8 y las 16 horas. Llegadas a Sarandí del Yi: A las 12 y 40 y las 20 y 20 horas. Todos los días.

CORREISTAS OFICIALES

ANTONIO REYES. Sarandí del Yi a Carmen. Salidas: Lunes y Jueves a las 14 horas. Regresos: Martes y Sábados a las 7 horas. Sirve las Agencias J. 14 (Viuda de Aguirre, Paso Antonio Herrera); J. 55 (Casas Hnos., Mariscal).

MARIO DA SILVA. Sarandí del Yi a San Gregorio de Polanco. Salidas: Miércoles y Sábados a las 14 horas. Regresos: Martes y Viernes a las 7 horas. Sirve las Agencias J. 61 (Fernando Lagarreta, Chacras de Sarandí del Yi); J. 15 (Faustino Sainz, Puntas de Malbajar); J. 27 (Juan Garicano, Blanquillo); J. 51 (José M. Puentes, Blanquillo); J. 17 (Marcos Machado, Chileno).

ROGELIO ALONSO. Sarandí del Yi a Estación Mansavillagra. Salidas: Martes y Viernes a las 10 horas. Re-

gresos: Los mismos días. Sirve las Agencias J. 25 (Juan Perdomo, Costas de Illescas); J. 40 (Atiliano Bustillo, Costas de Sauce del Yi).

SIMON A. LOUZAO. Sarandí del Yi a La Paloma. Salidas: Martes y Viernes a las 14 horas. Regresos: Miércoles y Sábados a las 7 horas. Sirve las Agencias J. 61 (Fernando I. Lagarreta, Chacras de Sarandí del Yi); J. 15 (Faustino Sainz, Puntas de Malbajar); J. 18 (Dámaso Rodríguez, Las Palmas); J. 2 (Andrés G. Fuentes, Farruco); J. 48 (Raimundo Mancino, San José de las Cañas); J. 25 (Toribio Curbelo, La Paloma).

DEOGRACIA RODRIGUEZ. Sarandí del Yi a Las Cañas. Salidas: Martes y Viernes a las 14 horas. Regresos: Lunes y Jueves a las 7 horas. Sirve las Agencias J. 64 (Francisco Soca, Blanquillo); J. 28 (Ramón García López, Blanquillo); J. 17 (Juan Garicano, Blanquillo); J. 21 (Carlos Mautone, Las Cañas).

EUFRONIO E. CACERES. Sarandí del Yi a Chileno Grande. Salidas: Martes y Viernes a las 14 horas. Regresos: Miércoles y Sábados a las 7 horas. Sirve las Agencias J. 45 (Abreu Hnos., Colonia Rossell y Riuss); J. 58 (Eusebio González, Puntas de Chileno); J. 56 (Viuda Pablo Vizcaya, Chileno); J. 26 (Egidio Pécora, Chileno Grande).

CORREISTAS

PARTICULARES

NICOMEDES ECHEVESTE. Sarandí del Yi a Farruco. Salidas: Martes y Viernes. Regresos: Los mismos días.

F. ROGELIO MATEOS. Sarandí del Yi a San Jorge. Salidas: Martes y Sábados a las 14 horas. Regresos: Lunes y Viernes a las 6 horas.

HOSPITAL «JOSE MA. RODRIGUEZ SOSA»

VISITAS A LOS ENFERMOS: De 15 a 16 horas. (Todos los días). **POLICLINICA MEDICA GENERAL:** De 15 a 17 horas. (Días hábiles). **POLICLINICA OBSTETRICA:** De 9 a 10 horas. (Días hábiles). Para ser atendido en las Policlinicas médica u obstétrica, así como para ingresar al Hospital, es necesario la presentación del «Carnet de Asistencia», los que se obtienen en la Administración del establecimiento los días Lunes y Jueves, de 10 a 12 horas. **SERVICIO DE VACUNACIONES:** De 16 a 17 horas. (Días hábiles). **DISPENSARIO DE LA SIFILIS:** Martes y Viernes de 9 a 10 horas. Extracción de sangre: Jueves de 14 y 30 a 15 horas. **CONSULTORIO PRE-NUPCIAL:** De 11 a 12 horas. (Días hábiles). Para estos tres últimos servicios, no es necesario la presentación del «Carnet de Asistencia».

Francisco Cernuto

Taller de Composturas de Calzados.

Trabajo esmerado, sólido y garantido. Materiales de primera calidad. Precios sin competencia.

Calle Berro

Sarandí del Yi

LAVALLEJA HOTEL

- DE -
TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros. Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones Baños calientes y fríos.

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas.

Uruguay 881, entre Convención y Andes.— Montevideo



Y Don Frixal inclinado
Dice lleno de optimismo:
«Saltad, que tu reumatismo
Ya lo tengo liquidado».

Frixal Frasco 90 cts

el moderno antidoloroso
de uso externo

Ventajas del **FRIXAL** sobre otras fricciones:

- (1) Fórmula más moderna.
- (2) Más contenido.
- (3) Más barato.

Venta de Materiales

Se oyen ofertas por el material sobrante de la construcción de la línea férrea Florida-Sarandí del Yi, en el Depósito de la Costa del Yi, lindando con «El Talar».

Los grandes problemas regionales

La vialidad como factor de mejoramiento de campaña

Las recientes y copiosas lluvias caídas en esta zona y en casi toda la campaña, han puesto de manifiesto una vez más su verdadera situación en lo que se refiere a vialidad. Con las corrientes de agua salidas de curso y los caminos intran-sitables, quedamos completamente aislados del resto del país. Se piensa así de inmediato, en que no será posible realizar una labor de explotación intensiva de la tierra, mientras no existan garantías respecto a las vías de comunicación, porque de otra manera toda idea fecunda de trabajo en ese sentido, no pasará de una arriesgada aventura. Hemos afirmado—y volvemos a repetirlo—al comenzar a escribir sobre los problemas de campaña, que éstos serán de carácter vial y educacional. Mientras la campaña no tenga caminos transitables no puede pedirse gran cosa de ella, además de lo que dá de sí, que ha sido y es suficiente, aunque no lo será en el futuro, para equilibrar nuestro gran desequilibrio económico, siem pre creciente. El camino en perfectas condiciones, como la carretera, es el agente del progreso más eficaz en las regiones de escasa población. Facilita en primer término el intercambio y el conocimiento de las ventajas de la civilización, y luego la salida de los productos elaborables o ya elaborados. Permite la circulación de automóviles lo que acorta considerablemente las distancias, y en una palabra, constituye el primer paso hacia la explotación granjera.

Felizmente ya empieza a realizarse una intensa propaganda en pro de los buenos caminos, y en cada núcleo de población se constituyen a diario nuevas comisiones de vialidad. Empero, la situación de la campaña en lo que a ella respecta es tal, que todo lo que se haga en ese sentido será poco, si a la vez los hombres de gobierno no se preocupan intensamente de la vialidad como la forma más redictiva de emplear los capitales del Estado.

Caminos y Escuelas; he ahí las dos palabras que deben concretar la posición de los núcleos directores (entregados hasta ahora a un verdadero sadismo político y demagógico) frente a las necesidades del país!

ZAPICAN

Carmen, Noviembre de 1934.

Le interesa

En la vida moderna comercial se ha demostrado hasta la evidencia, que el anuncio es uno de los principales factores para obtener el éxito.

El anuncio insertado en un periódico lleva a cada lector y éste a otros muchos, la noticia que induce a concebir la idea de realizar tal o cual operación comercial.

Es la base en que descansa el arte de vender.

PROGRESO le ofrece la ventaja de una tarifa baja y la seguridad de una crecida distribución.

Bibliográficas

Almanaque de «El Amigo»

La señorita Julia Vío, Agente en esta localidad del semanario montevideano «El Amigo», ha tenido la gentileza de hacer llegar a nuestra mesa de trabajo el Almanaque para 1935, editado por aquella publicación.

El Almanaque de referencia contiene seleccionado material gráfico y de lectura, así como numerosas informaciones de interés.

Agradecemos el envío.

Dr. Carlos M. Fein

ESPECIALISTA DE OIDOS, NARIZ Y GARGANTA

Consultas en Sarandí del Yi, Hotel Vior.

Los días Lunes 26 del corriente al 30 inclusive.

Los exámenes de fin de curso en las escuelas de la región

Fechas de realización de los mismos y Comisiones examinadoras que actuarán

De acuerdo con la respectiva resolución de la Inspección Departamental de Escuelas, los días dos y tres de Diciembre próximo se realizarán los exámenes de fin de curso en las escuelas de esta localidad.

Los días tres, siete y ocho de Diciembre se realizarán en las escuelas rurales de Malbajar, Chaoras de Sarandí del Yi y Colonia Rossell y Rius, respectivamente.

Actuarán las siguientes comisiones examinadoras, presididas por el Sub-Inspector señor Alejandro Aguirre Chaves:

Día 2 de Diciembre. (De 8 a 12 horas). Escuela de 2.º Grado N.º 5. Directora: Sta. Beatriz Ressa Sclavi.

Comisión Examinadora: Miembros de la Comisión de Fomento y señores Juan Luis Gálvez, Josefa Torres de Cestau, Italo U. Darino, Esther Cumellas de Píriz, Ema Benítez, Juan L. Pons y Elvira Boyano de Sambucetti.

Día 3 de Diciembre. (De 8 a 12 horas). Escuela de 2.º Grado N.º 3. Director Sr. Juan Luis Gálvez.

Comisión Examinadora: Miembros de la Comisión de Fomento y señoras Amanda Cantero de Almandoz, Obdulia Estellanos de Hernández, Manola Galfarsoro de Berbejillo, Hortensia Rodríguez de de Giorgi, Josefa Torres de

Cestau, Esther Cumellas de Píriz y Elvira Boyano de Sambucetti y señoritas Beatriz Ressa Sclavi, María Esther Carballo y Ema Benítez.

Día 3 de Diciembre. (De 14 a 18 horas). Escuela Rural N.º 41. Directora: Sra. Esther Cumellas de Píriz.

Comisión Examinadora: Miembros de la Comisión de Fomento y señores Juan Luis Gálvez, Beatriz Ressa Sclavi, Obdulia Estellanos de Hernández, Italo U. Darino, Josefa Torres de Cestau, Ema Benítez, Juan L. Pons y Elvira Boyano de Sambucetti.

Día 7 de Diciembre. (De 14 a 18 horas). Escuela Rural N.º 19. Directora: Sra. Josefa Torres de Cestau.

Comisión Examinadora: Miembros de la Comisión de Fomento y señores Beatriz Ressa Sclavi, Obdulia Estellanos de Hernández, Hortensia Rodríguez de de Giorgi, Juan L. Pons, Italo U. Darino, Juan Luis Gálvez, Esther Cumellas de Píriz y Diógenes de Giorgi.

Día 8 de Diciembre. (De 8 a 12 horas). Escuela Rural N.º 47. Directora: Sta. Etelvina Cibils Juárez.

Comisión Examinadora: Miembros de la Comisión de Fomento y señores Juan Luis Gálvez, Beatriz Ressa Sclavi, Ema Benítez, Obdulia Estellanos de Hernández y María C. Durante de Rodríguez.

YERBA MANON

Es exquisita: Pruébela.

PIDALA SUELTA O EN BALDES DE 5 Kgs.
CONTIENEN BONITOS OBSEQUIOS.

Unicos importadores en el Uruguay: ONETO, VIGNALE y Cia.